Catastrophe は2015年に活動を開始したマルチアーティスト集団。
フランスの歌手、エティエンヌ・ダオもサポートしています。
音楽、ダンス、画像、ビデオ、テキストなど、その表現方法は様々です。
2018年10月17日〜21日 Saison Rouge – Weekend in Paris – Tokyo

Catastrophe, collectif artistique « touche-à-tout » - musique, théâtre, cinéma, littérature - formé en 2015 et soutenu par le chanteur français Etienne Daho.
A Tokyo du 17 au 21 octobre 2018 dans le cadre du festival Saison Rouge – Week-end in Paris – Tokyo

Fr Jp 1858 2018
日仏交流160周年
160e Anniversaire des relations franco-japonaises

アンスティチュ・フランセ東京
Institut français du Japon - Tokyo

東京・飯田橋にあるフランス政府公式の語学学校・文化センター。
初心者からバイリンガルレベルまでのフランス語講座が毎学期用意されています。

お問い合わせ - renseignements

Tel : 03-5206-2500
tokyo@institutfrancais.jp
アンスティチュ・フランセ東京
institut_tokyo institut_tokyo
ifjtokyo.peatix.com
www.institutfrancais.jp/tokyo

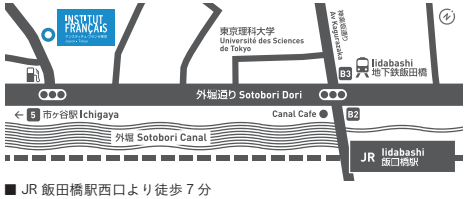
開館時間 - horaires d'ouverture

月曜日 12:00-19:30 火 – 金曜日 9:30-19:30
土曜日 9:30-19:00 日曜日 9:30-18:00

フレンチ・レストラン〈ラ・ブラスリー〉
ご予約・お問い合わせ：03-5206-2741

アクセス - accès

〒 162-8415 東京都新宿区市谷船河原町 15



■ JR 飯田橋駅西口より徒歩 7 分
■東京メトロ飯田橋駅 B3、B2A 出口より徒歩 7 分
※お越しの際は公共交通機関をご利用ください。

写真：@F.Fleuryl

アンスティチュ・フランセ東京 – 文化プログラム 2018 秋 | PROGRAMME AUTOMNE 2018

10月 OCTOBRE

10/2 (火) 19:00 レクチャー

ジゼル・ヴィエンヌによる ドラマトゥルギーの構築をめぐるレクチャー

エスパス・イマージュ

Conférence : *La construction dramaturgique dans le travail de Gisèle Vienne*

Espace images

KYOTO EXPERIMENT 2018 にて最新作『CROWD』が上演される演出家のジゼル・ヴィエンヌが、過去作のテキストや映像を交えながら、テキストからドラマトゥルギーをどう捉えるかをレクチャーします。

『CROWD』（コンセプト・振付・舞台美術：ジゼル・ヴィエンヌ）

一般1,000円、学生・会員無料 主催：特定非営利活動法人芸術公社

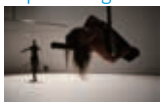
10/4 (木) 19:00-21:00 トークイベント

振付家ラシッド・ウランダンと 舞踊評論家石井達朗を迎えて

エスパス・イマージュ

Rencontre autour de la danse avec Rachid Ouramdane (chorégraphe) et Tatsuro Ishii (critique de danse)

Espace images



TORDRE© Patrick Imbert

ラシッド・ウランダン振付『TORDRE（ねじる）』

コンテンポラリー・ダンス界の最前線で活躍する振付家ラシッド・ウランダンを迎え、舞踊評論家石井達朗の進行で、創作活動についての話を伺います。10月6日・7日（会場：スパイラル）には、Dance New Air 2018にて、ウランダン振付『TORDRE（ねじる）』が上演されます。

一般1,000円、会員・学生無料

Dance New Air 2018

10/17 (水)～21 (日) お祭り

***Saison Rouge – Weekend in Paris- Tokyo*：**

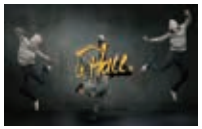
音楽、映画、ダンス、グルメ

渋谷、代官山エリア

***Saison Rouge – Weekend in Paris – Tokyo* : musique, danse, gastronomie et arts visuels**

Shibuya, Daikanyama

「パリ東京文化タンデム2018」の一環として、パリの最先端の文化やトレンドを紹介するライブ、Hip Hop ダンス、映画、ストリートフードなどの多彩なイベントを開催。



Saison Rouge に参加するパリのヒップホップカルチャーセンター La Place

料金：イベントごとに異なる

共同主催：株式会社エフ・イー・ユー、株式会社ランプリング・レコーズ 「パリ東京文化タンデム2018」事業

10/18 (木) 映画

トラン・アン・ユン監督来日記念！ 特別上映会＆トーク

『青いパパイヤの香り』上映 (15時30分)

『エタニティ 永遠の花たちへ』上映 (18時45分)

エスパス・イマージュ

Projections des films *L'Odeur de la papaye verte et Eternité* en présence de leur réalisateur, le franco-vietnamien Trân Anh Hùng (VO, sous-titrée en japonais)

Espace images

© Nord-Ouest

『エタニティ 永遠の花たちへ』2016

国際交流基金アジアセンターは、アンスティチュ・フランセ東京の協力の元、フランス映画の巨匠トラン・アン・ユン監督の来日に合わせ上映会およびトークショーを開催します。

アンスティチュ・フランセ東京の会員、あるいは映画のポイントカードをお持ちの方対象。入場無料。先着順。

主催：国際交流基金アジアセンター

10/30 (火) 18:30-20:30 討論

人はどのようにして死刑囚とされ、解放されるのか？

エスパス・イマージュ

« Comment entre-t-on, comment sort-on du couloir de la mort ? »

Espace images

冤罪が確定して釈放された台湾の元死刑囚、徐自強が証言します。今回の討論会では、映画監督の金聖雄（2016年『袴田巌 夢の間の世の中』）と弁護士、監獄人権センター事務局長の田鎖麻衣子を迎え、死刑にともなう誤審という問題に焦点をあてようとします。

無料［日仏同時通訳/中日逐語通訳］

主催：在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本

協力：台湾法改正委員会 公益社団法人アムネスティ・インターナショナル日本

後援：日本弁護士連合会

© Hubert Kilian 徐自

元死刑囚である徐自強が皆さんの質問に答えます

10/25 (木)～11/25 (日) 文学

文学とBDの祭典「読書の秋」2018

アンスティチュ・フランセ東京

Festival de littérature Feuilles d'automne 2018

Institut français du Japon – Tokyo

「読書の秋」では、文学やバンド・デシネの才能あふれるフランスの作家たちを紹介します。オリヴィエ・ゲーズ（2017年ルノドー賞）やレイラ・スリマニ（2016年 ゴンクール賞）、トニー・ヴァレント（日本でも出版されているフランスのマンガ家）らを迎えます。

Radiant © Ankama Editions 2018, par Tony Valente

無料

トニー・ヴァレント『ラディアン』は2013年より刊行。現在8巻まで発売中。

11/2 (金)～11/18 (日) 展覧会

「読書マシン」- デジタル絵本展

ギャラリーとメディアテック

***Machines à Lire*, exposition de livres numériques innovants**

Galerie et médiathèque

「読書マシン」展では、インスタグラムのグラフィックノベル、マンガアプリ「バンド・デシネ」、インスタレーション、インタラクティブ物語といった新しい読書を体験できます。

無料

「読書マシン」展 にて展示される３つの作品

© Louis RIGAUD & Anouck BOISROBERT © Julie STEPHEN CHHENG © Marietta REN et Laurent BRAMARDI

11月 NOVEMBRE

11/13 (火) 19:00-21:00 討論

市民と企業—私たちの選択が未来を変える

アンスティチュ・フランセ　エスパス・イマージュ

Débat autour de la question environnementale : « *consom'acteurs, prod'acteurs : soyons le changement !* »

Espace images

登壇者はジャーナリストで責任ある消費を呼びかけている末吉里花氏、文化人類学者、Slow is Beautiful 運動の創立者である辻信一氏、シェア・エコノミーを実践している“La Ruche qui dit Oui”の代弁者エレーヌ・ビネ氏、毎日新聞記者の元村有希子氏などです。

無料［日仏同時通訳］

共催：在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本、毎日新聞社

オフィシャル・パートナー：ヴェオリア・ジャパン株式会社

11/16 (金) 19:00-21:00 討論＋カクテル

Fruits in Suits 4周年記念の祝宴会：次世代にお手本見せてよ カミングアウトの意義：「見える」存在を支え合う

アンスティチュ・フランセ東京　エスパスイマージュ

***Proud and Loud* : débat-cocktail autour de la visibilité des jeunes LGBT**

Espace images

登壇者は衆議院議員の尾辻かな子氏、公立小学校非常勤講師の鈴木茂義氏、ユーチューバーの藤原和士氏、JobRainbow代表の星賢人氏などです。

共催：在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本、Fruits in Suits Japan

11/20 (火) 19:00-21:00 講演会

ジョアン・スワルトヴァゲールと アガタ・デュモンを迎えて

エスパス・イマージュ

Rencontre avec Johan Swartvagher (artiste de cirque), Agathe Dumont (chercheuse en cirque contemporain) et Takao Norikoshi (critique de danse)

Espace images

アーティスト、サーカス・パフォーマー、ダンサーのジョアン・スワルトヴァゲール氏とコンテンポラリー・サーカス研究者のアガタ・デュモン氏を迎え、ヨーロッパのコンテンポラリー・サーカスの現状や教育についてお話いただきます。司会：乗越たかお（舞踊評論家）

一般1,000円、会員・学生無料

主催：東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団）、豊島区、東京都／アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団）［企画協力］l'Usine

11/21 (水)～12/21 (金) 展覧会

小野規 写真展『COASTAL MOTIFS』

ギャラリー

Exposition photo : *COASTAL MOTIFS*, de Tadashi Ono

Galerie

© Tadashi Ono / La Villa Kujoyama

東北の防潮堤（高さ10m、総延長400km）

2011年3月11日の東日本大震災後、巨大な防潮堤が建設されつつある東北。その東北の未来の風景について、小野規は私たちに問いかけます。2018年 Kyotographie、Tokyographieでの展示。

無料

ヴィラ九条山；在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本；Fondation Bettencourt-Schueller

11/21 (水) 19:00-21:00 ル・ラボ

写真家 小野規を迎えて

（アルル国立高等写真学院教授）

エスパス・イマージュ

Le labos vol. 21 : Rencontre avec le photographe Tadashi Ono (professeur à l'Ecole Nationale Supérieur de la Photographie)

Espace images

「COASTAL MOTIFS」展の開催にあたり、ル・ラボでは人間と、人間を取り巻く環境との関係について考察します。

一般1,000円、会員・学生無料

10/27 (土)～12/9 (金) 映画

交錯する視点 日仏インディペンデント映画特集

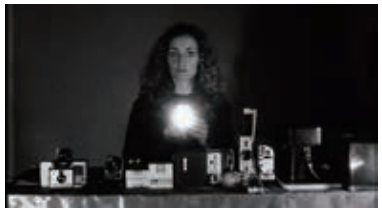
エスパス・イマージュ

REGARDS CROISÉS : Films indépendants de France et du Japon avec la nouvelle génération de cinéastes

Espace images

本特集上映では、フランスと日本における気鋭のインディペンデント映画作家たちによる独創的魅力溢れる作品を横浜、東京、両会場にて特集します。

一般1200円/学生800円/アンスティチュ・フランセ会員500円



『Deux Fois』1968

12月 DECEMBRE

12/6 (木) パフォーマンス

フランク・ミケレッティによるパフォーマンス『ShoshO』

メディアテーク

***« ShoshO »*, une performance « musique et danse » contemporaine de Frank Micheletti, ancien résident de la Villa Kujoyama**

Médiathèque

振付家のフランク・ミケレッティが、アンスティチュのメディアテークで、サイトスペシフィックなダンス・ミュージック・パフォーマンスを行います。

© Benoit Chapon

無料

12/11 (火) 18:00-19:30 講演会

『絵画における蒸気の雲：ジャポニスムからモデルニスムへ』

エスパス・イマージュ

"Nuages de vapeur peintes : du japonisme au modernisme"

Espace images

仏国立ランス・シャンパーニュ＝アルデンヌ大学准教授のアンヌ＝エリザベート・アルベルヌ氏による講演会。

500円、日本語逐次通訳付き

プログラムは都合により変更されることがありますのでご了承ください。
詳細はウェブサイトをご確認ください。
Programme sous réserve de modifications.
www.institutfrancais.jp/tokyo